



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 29.3.2006
KOM(2006) 143 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY (ES, EURATOM)

ktorým sa od 1. mája 2006 upravuje sadzobník platný pre služobné cesty úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev v členských štátoch

(predložená Komisiou)

{SEK(2006) 397}

Návrh

NARIADENIE RADY (ES, EURATOM)

**ktorým sa od 1. mája 2006 upravuje sadzobník platný pre služobné cesty úradníkov
a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev v členských štátoch**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Služobný poriadok a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Spoločenstiev, ustanovené nariadením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68¹ a naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č....², a najmä na článok 13 prílohy VII k uvedenému služobnému poriadku,

so zreteľom na návrh Komisie,

Keďže:

- (1) V súlade s článkom 13 prílohy VII k služobnému poriadku, Komisia predložila správu o vývoji cien hotelov, reštaurácií a reštauračných služieb.
- (2) Na základe tejto správy je potrebné vykonať úpravu denných diét pre úradníkov na služobnej ceste a maximálnej výšky výdavkov na hotelové ubytovanie s cieľom zohľadniť vývoj cien.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzobník služobných ciest uvedený v článku 13 ods. 2 prílohy VII k služobnému poriadku sa nahrádza touto tabuľkou.

¹ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

² Ú. v. EÚ ..., ..., s.1.

(v eurách)		
	Maximálna výška výdavkov na ubytovanie (hotel)	Denné diéty pre úradníkov na služobnej ceste
Miesto určenia		
Belgicko	140	92
Česká republika	155	75
Dánsko	150	120
Nemecko	115	93
Estónsko	110	71
Grécko	140	82
Španielsko	125	87
Francúzsko	150	95
Írsko	150	104
Taliansko	135	95
Cyprus	145	93
Lotyšsko	145	66
Litva	115	68
Luxembursko	145	92
Maďarsko	150	72
Malta	115	90
Holandsko	170	93
Rakúsko	130	95
Poľsko	145	72
Portugalsko	120	84
Slovinsko	110	70
Slovensko	125	80
Fínsko	140	104
Švédsko	160	97
Spojené kráľovstvo	175	101

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. mája 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

Tento dokument sprevádza a dopĺňa dôvodovú správu. Pri vyplňovaní legislatívneho finančného výkazu sa preto treba vyhnúť opakovaniu informácií uvedených v dôvodovej správe, avšak bez toho, aby to malo vplyv na jeho zrozumiteľnosť. Predtým, ako začnete vyplňať tento vzor, pozrite si pokyny, ktoré boli vypracované s cieľom poskytnúť návod a vysvetlenie ďalej uvedených položiek.

1. NÁZOV NÁVRHU:

NARIADENIE RADY (ES, EURATOM), ktorým sa od 1. mája 2006 upravuje sadzobník platný pre služobné cesty úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev v členských štátoch.

2. RÁMEC ABM/ABB

Príslušná(-é) oblasť(-ti) politiky a súvisiaca(-e) činnosť(-ti):

Potenciálny súvis so všetkými oblasťami a činnosťami.

3. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY

3.1. Rozpočtové položky (prevádzkové položky a súvisiace položky technickej a administratívnej pomoci (ex-položky B.A.)), vrátane ich názvov:

Výdavky Komisie:	XX.010211 (Celkový rozpočet)
	XX.0104yy, pre XX a yy, ktoré sa uplatňujú
	XX.010503 (Výskum), pre XX, ktoré sa uplatňujú
	24.010600 (OLAF)
	25.010203 (Osobitní poradcovia)
	25.010213 (Komisári)
	25.010901 (ÚVÚPES)
	26.012x00 (Správne úrady), pre x, ktoré sa uplatňujú
	26.015002 (ADMIN – účasť v komisiách)
	26.015006 (ADMIN – pridelení štátni zamestnanci a stáže)
	06.xxxxxx (položky xxxxxx zahŕňajúce výdavky na služobné cesty jadrových inšpektorov)
	11.xxxxxx (idem inšpektori pre rybolov)

17.xxxxxx (idem veterinári a fytošanitárni inšpektori)

Výdavky iných inštitúcií: Článok 130 (EP,CNS, ESD, DA...)

Článok 104 (ČLENOVIA ESD, DA)

3.2. Trvanie činnosti a finančných dôsledkov:

Neurčené

3.3. Rozpočtové charakteristiky (v prípade potreby pridajte riadky):

Rozpočtová položka	Druh výdavkov		Nové	Príspevok EZVO	Príspevky od kandidátskych krajín	Výdavková kapitola vo finančnom výhlade
Pozri bod 3.1	NEPOV INNÝ	NRP ³	NIE	NIE	NIE	Č. [5]

4. ZHRNUTIE ZDROJOV

4.1. Finančné zdroje

4.1.1. Zhrnutie viazaných rozpočtových prostriedkov (VRP) a platobných rozpočtových prostriedkov (PRP)

miliónov eur (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Druh výdavkov	Oddiel č.		Rok n	n +1	n + 2	n +3	n +4	n+5 a nasl.	Spolu
---------------	-----------	--	-------	------	-------	------	------	----------------	-------

**Prevádzkové výdavky⁴:
neuv.**

Administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume⁵: neuv.

**CELKOVÁ REFERENČNÁ SUMA:
neuvodené**

Administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume⁶

³ Nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁴ Výdavky, ktoré nespadajú pod kapitolu xx 01 príslušnej hlavy xx.

⁵ Výdavky v rámci článku xx 01 04 hlavy xx.

⁶ Výdavky v rámci kapitoly xx 01 okrem článkov xx 01 04 alebo xx 01 05.

Ľudské zdroje a súvisiace výdavky (NRP)	8.2.5	d							
Administratívne náklady, okrem ľudských zdrojov a súvisiacich nákladov, nezahrnuté v referenčnej sume (NRP) ⁷	8.2.6	e	1,9 (1,3)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	neuv.

Celkové orientačné náklady na intervenciu

VRP SPOLU vrátane nákladov na ľudské zdroje ⁷		a+c +d+ e	1,9 (1,3)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	neuv.
PRP SPOLU vrátane nákladov na ľudské zdroje ⁷		b+c +d+ e	1,9 (1,3)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	neuv.

Potreby pokiaľ ide o ľudské a administratívne zdroje Komisie bude pokryté z prostriedkov pridelených riadiacemu generálnemu riaditeľstvu v rámci ročného procesu pridelenia.

Podrobnosti o spolufinancovaní

Ak návrh zahŕňa finančnú spoluúčasť členských štátov alebo iných orgánov (uved'te akých), je potrebné uviesť v nasledujúcej tabuľke odhadovanú výšku spolufinancovania (v prípade, že sa predpokladá finančná spoluúčasť iných orgánov, je možné pridať ďalšie riadky):

4.1.2. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním

☒ Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním.

☐ Návrh si vyžiada zmenu v plánovaní príslušnej výdavkovej kapitoly vo finančnom výhľade.

☐ Návrh si môže vyžadovať uplatnenie ustanovení medziinštitucionálnej dohody⁸ (t. j. flexibilný nástroj alebo revíziu finančného výhľadu).

4.1.3. Finančné dôsledky na príjmy

☒ Návrh nemá žiadne finančné dôsledky na príjmy

☐ Návrh má finančné dôsledky na príjmy, a to s nasledujúcim účinkom:

NB: Všetky podrobnosti a pripomienky týkajúce sa spôsobu výpočtu vplyvu na príjmy je treba uviesť v samostatnej prílohe.

4.2. Ľudské zdroje – pracovníci na plný úväzok (vrátane úradníkov, dočasných zamestnancov a externých pracovníkov) – pozri podrobnosti v bode 8.2.1.

⁷ Číslo v zátvorkách zodpovedá vplyvu reformy iba pre Komisiu.

⁸ Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

5. CHARAKTERISTIKY A CIELE

Podrobnosti týkajúce sa obsahu návrhu sa vyžadujú v dôvodovej správe. Tento oddiel legislatívneho finančného výkazu by mal obsahovať nasledujúce doplňujúce informácie:

- 5.1. Potrebu, ktorá sa má splniť krátkodobo alebo dlhodobo
Štatutárna povinnosť
- 5.2. Pridanú hodnotu zapojenia Spoločenstva a spojitosť návrhu s inými finančnými nástrojmi a možnú synergiu
neuv.
- 5.3. Ciele, očakávané výsledky a súvisiace ukazovatele návrhu v kontexte rámca ABM
neuv.
- 5.4. Spôsob implementácie (orientačne)
Uved'te vybraný spôsob⁹ implementácie činnosti.

☐ Centralizované hospodárenie

☒ priamo na úrovni Komisie: PMO (Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov)

– ☐ nepriamo delegovaním na:

- ☐ výkonné agentúry,
- ☐ subjekty zriadené Spoločenstvami ako uvádza článok 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách
- ☐ vnútroštátne verejné subjekty/subjekty, ktoré poskytujú verejnoprospešné služby

☐ Zdieľané alebo decentralizované hospodárenie

- ☐ za účasti členských štátov
- ☐ za účasti tretích krajín

☐ Spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami (bližšie uved'te)

Príslušné poznámky:

6. MONITOROVANIE A HODNOTENIE

⁹ V prípade, že uvediete viac spôsobov, uved'te ďalšie podrobnosti v časti „Príslušné poznámky“ tohto bodu.

6.1. Monitorovací systém

neuv.

6.2. Hodnotenie

6.2.1. Hodnotenie ex-ante

neuv.

6.2.2. Opatrenia prijaté po čiastočnom hodnotení/hodnotení ex-post (ponaučenia získané z podobných skúseností v minulosti).

neuv.

6.2.3. Podmienky a pravidelnosť budúcich hodnotení

Hodnotenie každé dva roky.

7. OPATRENIA PROTI PODVODOM

neuv.

8. PODROBNOSTI O ZDROJOCH

8.1. Ciele návrhu z hľadiska ich finančných nákladov: neuv.

8.2. Administratívne výdavky

8.2.1. Počet a druh ľudských zdrojov: neuv.

8.2.2. Opis úloh súvisiacich s činnosťou

8.2.3. Zdroje ľudských zdrojov (štatutárne)

(V prípade viacerých zdrojov uveďte počet pracovných miest každého zdroja.)

- ☐ Pracovné miesta pridelené v súčasnosti na riadenie programu, ktoré sa majú nahradiť alebo predĺžiť
- ☐ Pracovné miesta predbežne pridelené v rámci vykonávania RPS/PNR na rok n
- ☐ Pracovné miesta, ktoré sa majú požadovať v ďalšom procese RPS/PNR
- ☐ Pracovné miesta, ktoré sa majú opätovne prideliť za použitia existujúcich zdrojov v rámci riadenia útvaru (vnútorná reorganizácia)
- ☐ Pracovné miesta požadované na rok n, avšak neplánované v rámci vykonávania RPS/PNR daného roku

8.2.4. Iné administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume
(XX 01 04/05 – Výdavky na administratívne riadenie)

8.2.5. Finančné náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady nezahrnuté v referenčnej sume

Výpočet – **Úradníci a dočasní zamestnanci**

V prípade potreby uveďte odkaz na bod 8.2.1

Výpočet – **Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02**

V prípade potreby uveďte odkaz na bod 8.2.1

8.2.6. Iné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume

miliónov eur (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a nasl.	SPOLU
XX 01 02 11 01 – Služobné cesty ¹⁰	1,9 (1,3)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	3,9 (2,5)	neuv.
XX 01 02 11 02 – Stretnutia a konferencie							
XX 01 02 11 03 – Výbory ¹¹							
XX 01 02 11 04 - Štúdie a konzultácie							
XX 01 02 11 05 - Informačné systémy							
2. Iné výdavky na riadenie spolu (XX 01 02 11)							
3. Iné výdavky administratívnej povahy (upresnite vložением odkazu na rozpočtovú položku)							
Administratívne výdavky spolu, okrem ľudských zdrojov a súvisiacich nákladov (NEzahrnutých v referenčnej sume)							

Výpočet – **Iné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume**

¹⁰ Číslo medzi zátvorkami zodpovedá vplyvu reformy výhradne na rozpočet Komisie

¹¹ Uveďte druh výboru a skupinu, ku ktorej patrí.

Návrh nariadenia sa týka dvoch zložiek náhrady výdavkov na služobnú cestu: (1) maximálnej výšky výdavkov na hotelové ubytovanie a (2) denných diét.

Pokiaľ ide o výdavky na hotelové ubytovanie, návrh spočíva v prispôsobení maximálnej výšky výdavkov na základe nákladov zistených v rokoch 2004 - 2005. Použitím tejto metodiky by sa 90 % služobných ciest mohlo vykonať bez udelenia výnimky (v roku 2005 predstavovali tieto výnimky 28 % výdavkov na nocľah). Plánovaná úprava maximálnej výšky výdavkov na ubytovanie nemá vplyv na ročný rozpočet, pretože navrhované maximálne výšky výdavkov sa zakladajú na skutočne zistených výdavkoch. Okrem toho zníženie počtu výnimiek prispeje k zníženiu administratívneho zaťaženia.

Pokiaľ ide o denné diéty, návrh spočíva v opätovnom stanovení denných výdavkov, ktoré vzniknú zamestnancom na služobnej ceste v Belgicku a v uplatnení opravných koeficientov okrem ubytovania na takto stanovenú sumu s cieľom určiť denné diéty, ktoré treba vyplatiť v ostatných členských štátoch. Denné diéty pre Belgicko boli stanovené na 84 eur na rok 1998. Návrh spočíva vo zvýšení tohto príspevku na 92 eur.

Návrh úpravy denných diét vedie k priemernému zvýšeniu týchto nákladov o 24 %, čo keď sa prevedie na výdavky všetkých inštitúcií, predstavuje zvýšenie o 3,9 mil. eur ročne, z toho 2,5 mil. eur pre Komisiu (z toho 220 000 eur na náklady externých útvarov).

Podrobnejšie informácie sú uvedené v správe Komisie Rade, ktorá je priložená k tomuto návrhu nariadenia.